edificio de la Radio en Eisenstadt
AUSTRIA

146-81

GUSTAV PEICHL, arquitecto Dipl. Ing.

perspectiva

1. Estudio.
2. Sala de control.
3. Instalación de ventilación.
4. Escalera.
5. Oficio.
6. Botiquín.
7. Almacén.
8. Oficina.
9. Paso.
10. Aparcamiento.
11. Instalaciones.
12. Taller.
13. Entrada de coches.

sinopsis

Se han planteado estos Estudios en un edificio de dos plantas, realizadas totalmente en hormigón armado.

En la baja se dispusieron las instalaciones de calefacción, ventilación y aire acondicionado; un taller; una sala de estar para los empleados, y un archivo.

En la superior se distribuyen: el estudio y la sala de control; las oficinas del director; la sección de información; oficio, y botiquín.

Una escalera comunica ambas plantas.

La entrada del edificio se realiza por el acceso de vehículos de la planta baja y por un paso elevado que comunica la planta alta con la zona de aparcamientos, situada al mismo nivel.

El hormigón armado empleado en la construcción del edificio se ha dejado visto en los paramentos exteriores, en cuyos huecos se ha empleado carpintería metálica de cristal único o doble, según las necesidades de aislamiento acústico que tengan las zonas a las que sirven.

El destino de esta emisora de Radio es la emisión esporádica de programas locales. Para ello cuenta con una instalación radiotécnica, que consiste en un grupo emisor estereofónico con capacidad para emisiones directas, grabaciones y emisiones grabadas, así como de unas instalaciones móviles para emisiones y grabaciones que facilitan de manera rapidísima el contacto con la central de la ORF en Viena.

La instalación fija está dispuesta en un edificio de dos plantas, adaptado, en su forma, a los desniveles del terreno en el que se halla enclavado.

En la planta baja, parte de la cual está enterrada dada la inclinación del terreno, se han dispuesto: un salón de estar para los empleados, una sala de archivo, un taller y las instalaciones de calefacción, ventilación y aire acondicionado. La entrada a la planta se realiza a través de un acceso para coches, en fondo de saco, que termina en la zona del taller.

En uno de los laterales de la planta superior se encuentra la zona de estudio y sala de control, comunicadas visualmente entre sí mediante un ventanal, de doble cristal, que las aísla acústicamente. Adyacente a esta zona y hacia la mitad de la planta, se han situado un oficio y un botiquín. A su lado, y limitando la planta en el otro lateral, están la sección de información y las oficinas del director.

La comunicación vertical entre ambas plantas se establece por una escalera situada en la zona central del edificio, que desemboca en los vestíbulos de distribución de dichas plantas. Esta escalera constituye, por sí misma, un elemento singular en la composición del edificio, ya que, además de estar en cierto modo aislada, se encuentra limitada en su parte posterior por un paramento circular ciego, consiguiéndose la iluminación en su interior por medio de una claraboya cenital.

El edificio de la emisora cuenta con una zona de aparcamiento situada al mismo nivel de la segunda planta, con la que está unida por un paso elevado cubierto que desemboca en el vestíbulo de distribución de dicha planta, después de pasar por encima del acceso de coches de la planta inferior.

El edificio se ha realizado en su totalidad de hormigón armado, que se ha dejado visto en los paramentos exteriores. Se utilizó carpintería metálica en los pocos huecos exteriores que tiene el edificio, disponiendo ventanas de doble cristal en las zonas en las que era necesario el aislamiento acústico, como ocurre con la sala de control.

La arquitectura del edificio consigue establecer una unidad entre la función radiotécnica, es decir, organizadora, y la forma y el colorido adoptados mediante el juego de volúmenes, superficies y líneas que intervienen en su composición.

W. SCHMIDT

résumé

Edifice de la radio à Eisenstadt, Autriche

Gustav Peichl, architecte Dipl. Ing.

Ces studios de radio ont été installés dans un édifice de deux niveaux, réalisés entièrement en béton armé.

Le rez-de-chaussée comprend les installations de chauffage, de ventilation et d'air conditionné, un atelier, une salle de séjour pour les employés, et des archives.

Au niveau supérieur sont distribués le studio et la salle de contrôle, les bureaux du directeur, la section d'information, l'office et l'infirmerie.

L'entrée à l'édifice est assurée par l'accès des véhicules du rez-de-chaussée et par un passage surélevé qui relie le niveau supérieur au parking, situé au même niveau.

Le béton armé employé à la construction de l'édifice a été laissé apparent aux parements extérieurs, dont les baies sont constituées par des bâtis métalliques avec des vitres simples ou doubles, selon les exigences d'isolation acoustique.

summary

Radio building in Eisenstadt, Austria

Gustav Peichi, architect Dipl. Ing.

These Studios have been made for a two-storey building, completely constructed in reinforced concrete.

On the first floor, the heating, ventilation and air-conditioning installations; a shop; a lounge room for the employees and a filing room have been arranged.

On the top floor are distributed: the study and control room; the office of the director; the information section; utility room and first aid room.

A stairway communicates the two floors.

Entry to the building is had through the vehicles' access of the first floor and by an overpass that connects the top floor with the parking area situated on the same level.

The reinforced concrete employed in the construction of the building has been left visible on the outside paraments, in the hollow spaces of which metallic carpentry with single or double glass has been used, in accordance with the needs of acoustic insulation of the different areas.

zusammenfassung

Funkhaus des Senders Eisenstadt, Österreich

Gustav Peichi, Architekt, Dipl.-Ing.

Die Studios wurden in einem zweigeschossigen Gebäude, das ganz aus Stahlbeton erbaut wurde, untergebracht.

Im Erdgeschoss befinden sich die Heizung, Ventilation und Klimaanlage, ein Aufenthaltsraum für die Angestellten und ein Archiv.

Im Obergeschoss befinden sich das Studio und der Kontrollraum, die Direktionsbüros, die Informationsabteilung, Arzt, etc.

Beide Geschosse sind durch eine Treppe verbunden.

Der Zutritt zum Gebäude wird für Fahrzeuge im Erdgeschoss und für Fußgänger durch einen Steg, der das Obergeschoss mit dem Parkplatz auf gleicher Höhe verbindet, ermöglicht.

Der Stahlbeton wurde an den Aussenmauern als Sichtbeton belassen. Für die Fenster wurden Metallrahmen verwendet. Die Fenster sind teils einfach, teils doppelt verglast, je nach der erforderlichen akustischen Isolierung.